



# Informativo

Boletim informativo da Sociedade Germania  
Ano 07 nº40 - Julho / Agosto 2007

## Agenda

### JULHO

#### Sextas-feiras Especiais CARDÁPIOS VARIADOS

Aproveitando o inverno e as temperaturas baixas, o restaurante promove cardápios especiais. Bufês de Sopas, de massas, Fondues, Cozidos e outros pratos, o Chef Harald Engelbart e equipe convidam você para provar os sabores da estação.  
Informações: 22-74-25-99.

### AGOSTO

#### Dia 12 – Domingo – Dia dos Pais BUFFET ESPECIAL DOS PAIS

Grande variedade de pratos. Convide os amigos para provar. Venha comemorar o dia dos pais na Germania. Traga a família. O elogiado buffet espera por você.  
Faça reserva: 22-74-25-99

#### Dia 15 – Quarta-feira ASSEMBLÉIA GERAL ORDINÁRIA

Os associados se reúnem em assembléia às 19:00 h para escolher a nova diretoria.  
O Edital está na pág 4.

#### Dias 16 e 17 DEGUSTAÇÃO DE COMIDAS ALEMÃS

Harald Engelbart convida você para conhecer os segredos da culinária alemã. Os temperos diferenciados e os sabores característicos.

Reúna os amigos e venha provar.  
Informações: 22-74-25-99

#### Dia 18 – Sábado ANIVERSÁRIO DA GERMANIA

Em 1821 nasceu no Rio de Janeiro a Sociedade Germania. Em 2007 os associados irão se reunir para o Baile Especial de Aniversário. Venha participar desta grande festa.

Traga a família e os amigos.  
Reservas: 22-74-25-99



Pan Americano 2007

Germania - Berço do hóquei

Hóquei sobre Grama

Tabela dos Jogos

Masculino e Feminino

Festas Juninas

Música Cor e Movimento

As famílias se divertem

Aos associados e amigos

Agradecimentos especiais

Assembléia Geral Ordinária

Associados se reúnem  
para eleger a nova diretoria

Venha tomar um drink ouvindo  
os clássicos do jazz

Wunder Jazz

Espaço Cultural Germania

Informações:  
22-74-25-98 ou  
22-74-25-99



Quartas-feiras

17:00 - Conversação

19:00 - Iniciação

20:30 - Estudos livro Studio D

Prof. Karin Helga Mertens  
(Goethe Institut)

Tel.: 22-62-57-60  
ou na secretaria



## Sociedade Germania

Rua Antenor Rangel, 210 – Gávea  
Rio de Janeiro –RJ / CEP : 22.451-160  
Tel.: (21) 22-74-25-98/22-74-25-99  
www.sociedadegermania.com.br

### Presidente

Francisco Xavier Esperança

### 1ºVice-Presidente

Ludwig Zellner

### 2ºVice-Presidente

Werner Flohr

### Diretor-Tesoureiro

Nelson Cunha

### 1ºDiretor-Secretário

Vera Maria José Rollas

### 2ºDiretor-Secretário

Thomas Adams

### Diretor de Sede

Carlos Frederico Fulda

### Diretora Social

Cynthia Maria Rammelt Varaldo

### Diretor Cultural

Guilherme Luiz Sauerbronn

### Diretor de Esportes

João Felipe Rammelt Sauerbronn



O Germania é uma das equipes de hóquei mais antigas em atividade no Brasil e grande número de títulos no país. E no momento o único ponto de convergência de praticantes da modalidade no Rio de Janeiro. No Pan Americano, o clube estará bem representado na Seleção Brasileira de Hóquei sobre Grama. O motivo é que grande parte dos jogadores e da comissão técnica deu os primeiros passos dentro dos limites do clube. Dentre os atletas da equipe, Oliver Höck é um dos favoritos a vencer o Prêmio Brasil Olímpico na categoria.

No Brasil, o hóquei sobre grama é ainda bastante desconhecido pela grande maioria. Para alguns, exótico. Para os praticantes, nem tanto. No caso brasileiro, apenas um esporte em busca de espaço e desenvolvimento. É exatamente este o objetivo dos dirigentes da CBHG – Confederação Brasileira de Hóquei sobre Grama. Para eles, o esporte ainda necessita trilhar um longo caminho. E seguramente o Pan do Rio de Janeiro é o início desta caminhada.

As grandes forças do hóquei mundial são Holanda, Alemanha, Espanha, China, Austrália, Canadá, Chile e principalmente a Argentina. Estes países já possuem uma estrutura profissional organizada em Federações e Confederações e disputam os primeiros lugares nos campeonatos internacionais há décadas. A Argentina começou a praticar o hóquei no início do século XX com a fundação da primeira associação em 1908. No Pan do Rio de Janeiro, os favoritos para a medalha de ouro são Argentina e Canadá no masculino e Argentina e Estados Unidos no feminino. O hóquei sobre grama é o sétimo esporte mais praticado no mundo.

O Germania domina o cenário do hóquei no Rio de Janeiro. O esporte foi trazido na bagagem do seu quadro social composto basicamente por estrangeiros de origem germânica. Quando aqui aportaram, além dos sobrenomes Haberbeck, Egger, Höck, Steinhäuser, Rammelt, Sauerbronn, Bock e tantos outros, os pioneiros também trouxeram um taco de hóquei. Hans Nass, um legítimo alemão hoje com 73 anos foi o introdutor do esporte no clube e também um dos pioneiros no Brasil.

Foi assim que Ana Gabriella Steinhäuser, Renata Bock, Guido Höck, Oliver Höck, J.Felipe Rammelt Sauerbronn todos herdeiros de sobrenomes germânicos deram os primeiros passos no hóquei da Sociedade Germânia no final dos anos oitenta.

Hoje, seguindo a tradição e o pioneirismo, o clube mantém uma parceria com a ONG VemSer, cujo trabalho já conseguiu colher bons frutos, tanto no basquete quanto no hóquei. Raphael Zaremba, diretor da ONG, também chefia a delegação masculina do Brasil no Pan do Rio de Janeiro.

Dos atletas convocados para a Seleção Brasileira, onze nasceram no Rio de Janeiro e destes, Alexandre Caldas, Francisco Lima, Danielle Gonçalves e Oliver Höck vestem a camisa azul e branca do Germania. A Seleção tem poucas chances de medalha, fato, entretanto, que não diminui o entusiasmo dos jogadores. O objetivo principal é conquistar um espaço maior no cenário Sul-americano e fazer o melhor possível dentro de campo. Vibração, esforço e muita raça não vão faltar aos atletas. O coração estará na ponta dos tacos.

## Informativo

### Textos, Edição e Diagramação

Lindemberg Ferreira Pardim

### Supervisão

Diretoria cultural - Guilherme L. Sauerbronn

### Foto de Capa

Treinamento de Hóquei sobre Grama

### Impressão

LRD

### Tiragem

500 exemplares

## Horários

### Secretaria

Terça a Sexta 09:00 às 20:30 h  
Sábados 09:00 às 18:30 h

### Restaurante

**Salão Nobre**  
Terça a Sábado 12:00 às 24:00 h  
Domingo 12:00 às 19:00 h

### WunderBar

Terça a Sexta 18:00 às 24:00 h  
Sábados 12:00 às 24:00 h  
Domingos 12:00 às 19:00 h

### Buffet Especial

Domingos 12:00 às 16:00 h

### Parque Aquático

**Piscina**  
Terças e Quintas 08:00 às 18:00 h  
Quartas e Sextas 08:00 às 21:30 h  
Sábados e Domingos 10:00 às 18:00 h

### Sauna

Quartas e Sextas 18:00 às 21:30 h  
Sábados e Domingos 10:00 às 18:00 h

## PAN AMERICANO 2007

Hóquei Sobre Grama - Tabela 1ª fase

FEMININO			MASCULINO		
DATA	HORÁRIO	JOGO	DATA	HORÁRIO	JOGO
15/07	11:00 h	Argentina x Brasil	16/07	11:00 h	Argentina x Brasil
17/07	17:00 h	Brasil x Chile	18/07	17:00 h	Brasil x Timor Leste
19/07	15:00 h	Uruguai x Brasil	20/07	09:00 h	Cuba x Brasil

Os jogos serão realizados no Complexo Esportivo de Deodoro





As tradicionais festas juninas se espalham por todo o Brasil. Cada região produz os mais diversificados espetáculos de culinária, música, cor e movimento. As modernas festas do século XXI pouco lembram as antigas tradições “da roça”. Ao contrário, dos famosos “arraiaás” do interior, pouco restou.

O número de adeptos e admiradores cresceu de tal forma que as antigas festas juninas ganharam ares de grandes produções e hoje muito se assemelham a festas de carnaval. Das velhas camisas quadriculadas e calças “*pega frango*” com retalhos emendados à mão pela “*mamãe*”, ficaram apenas a lembrança. Com um pouco mais de atenção, veremos que o que antes primava pela simplicidade e naturalidade, hoje se transformou em acirradas competições de coreografias e estilos, onde desfilam blocos e grupos em busca do título de campeão e a conseqüente compensação financeira. Os adereços e figurinos das festas atuais são feitos em linhas de produção por gente de moda. São espetáculos grandiosos e bonitos, não restam dúvidas.

O nordeste se destaca no cenário brasileiro pela própria característica da sua população. É inegável, entretanto, que o fato das produções atuais terem afastado o povo comum, o verdadeiro caipira da cena dos eventos, também produziu uma infinidade de virtudes e, sem dúvida, a econômica é a maior delas. Algumas cidades do interior do nordeste como Caruaru e Campina Grande conseguem atrair um grande número de turistas e admiradores exatamente pela grandiosidade das suas festas juninas. Nesta época do ano, o aumento da atividade econômica é natural.

Outro atrativo de grande impacto é a culinária. Mesmo que tenha ganhado uma elaboração mais caprichada, ainda mantém a tradição e os pratos à base de milho, simplesmente irresistíveis.

A Sociedade Germania organiza anualmente a sua festa junina, mantendo uma tradição de décadas. Naturalmente, também acompanha as modernas tendências. Inclusive no que diz respeito à culinária. Realizada no dia 16 de Junho, conseguiu atrair bom público. A chuva que caiu no final da tarde deixou a festa mais aconchegante. Os visitantes se acomodaram nos salões da sede para ver a apresentação da Quadrilha do Sampaio. Há quase vinte anos se apresentando no clube, o mais vencedor de todos os grupos de quadrilha do Estado do Rio de Janeiro, com cinquenta anos de existência, também vem seguindo as tendências modernas. Com um figurino elaborado e coreografias bem ensaiadas, o grupo prende à atenção dos visitantes durante os quarenta minutos de apresentação. Um bonito espetáculo de música, cor e movimento.

Além da famosa quadrilha, a festa também ofereceu ao público uma grande variedade de opções de comidas e bebidas. Vários associados vieram e trouxeram seus amigos e vizinhos. Conversaram e se divertiram até o início da noite. Nas barracas armadas no Germaniawiese havia desde doces alemães aos tradicionais drinks preparados pelo Silvano. Isto sem esquecer do pé de moleque, milho verde, canjica, cuscuz, bolo de milho e, sem dúvida, da carne seca e do quentão.



## Crianças à vontade

A festa junina conseguiu reunir muitas famílias. Os pais trouxeram os filhos, os netos e os amigos. As crianças, bem à vontade, se divertiram muito ao lado dos pais. As brincadeiras se sucederam de um lado a outro e todos queriam participar do “*derruba latas*” na barraca da Denise. Apesar de difícil, a brincadeira estava bastante cativante e atrativa.

## Atividades Gerais

**CURSO DE ALEMÃO**  
Profª Karin Helga Mertens  
(Goethe Institut)

**Quartas-feiras**  
17:00 - Conversação  
19:00 - Iniciação  
20:30 - Estudos livro Studio D

Tel.: 22-62-57-60  
ou na secretária

**MASSAGEM**  
Tel.: 23-51-83-67

**Sábados**  
10:00 às 17:00  
**Domingos**  
09:00 às 17:00

Therezinha Miranda  
Tel.: 92-21-33-21

**Natação**

**Terças e Quintas**  
07:00 às 10:00  
17:00 às 20:00  
**Quartas**  
07:00 às 10:00

Claudio P. Goulart  
Tel.: 25-12-48-00

**SKAT**  
Anselm Rainer Kohler

**Quartas**  
17:30 às 21:00  
**Sábados**  
15:00 às 21:00

**Laboratório da Saúde**  
J. Cleber

**Pilates de solo e com aparelhos**  
**Terças e Quintas**  
08:00 - 09:00 - 10:00  
16:00 - 19:00 e 20:00  
**Quartas e Sextas**  
08:00 - 09:00 - 10:00  
11:00 - 14:00 - 15:00 e 16:00

**Anti-Ginástica (terapia corporal)**  
**Terças e Quintas**  
17:00 e 18:00  
**Hyowa**  
**Terças e Quintas**  
10:30 e 20:00  
**Quartas e Sextas**  
09:15 - 10:15 e 11:15

Tel.: 22-94-12-77

**Esporte VEM & SER Psicologia**  
Raphael Zarembo

**Ter:** 14:00 às 16:00  
**Qui:** 14:00 às 16:00  
**Qua:** 16:00 às 20:00  
**Sex:** 15:00 às 20:00  
**Sábados**  
08:00 às 16:00

Tel.: 92-05-93-01

**Hóquei Indoor**

**Quartas**  
21:00 - misto  
**Sábados**  
15:00 - feminino  
17:00 - masculino

**Bolão**

**Terça à Sexta**  
15:00 às 24:00  
**Sábados**  
10:00 às 24:00  
**Domingos**  
10:00 às 19:00

**TENIS**  
Erico Alves  
Tel.: 92-92-27-85 e 24-56-34-21

**Ter:** 07:00 às 11:00  
15:00 às 22:00  
**Qua:** 13:00 às 17:30  
**Qui:** 07:00 às 11:00  
14:00 às 22:00  
**Sex:** 15:00 às 17:00

**ZERO BASKET**  
ESPAÇO DE FORMAÇÃO TOTAL

**Terças e Quintas**  
16:00 às 17:00  
17:00 às 18:00  
18:00 às 19:00

Jose Roberto  
Tel.: 24-29-95-78



## ASSEMBLÉIA GERAL ORDINÁRIA CONVOCAÇÃO

A Sociedade Germania, nos termos do art.46 dos estatutos sociais convida os senhores Sócios - Proprietários, Honorários, Beneméritos e Veteranos a se reunirem em Assembléia Geral Ordinária em sua sede social na rua Antenor Rangel, 210 - Góveas / Rio de Janeiro - RJ, no dia 15 de agosto de 2007 as 19:00 horas em primeira convocação, com o número mínimo regimental de sócios e, as 19:30 horas em segunda e última convocação, com qualquer número de sócios votantes, para deliberarem sobre a seguinte

### ORDEM DO DIA:

- 1 - Homologação da Ata da A.G.O. de agosto de 2006;
- 2 - Apreciação dos relatórios da diretoria e do balanço, com o parecer do Conselho Fiscal sobre o exercício findo;
- 3 - Eleição do Presidente, dos Vice-presidentes, do Conselho Deliberativo e Conselho Fiscal para o biênio 2007/2008;
- 4 - Assuntos diversos.

## Aquarelas



O Espaço Cultural Germania recebeu, dias 13 e 14 de Junho, a exposição de aquarelas da pintora Beate Bremer-Blumenfeld. Promovida por Christa Bohnhof-Grühn o espaço recebeu os melhores trabalhos da artista numa exposição que foi visitada por um grande número de amigos e associados do clube.

## Agradecimentos

A Sociedade Germania agradece a todos os associados, amigos e fornecedores que direta ou indiretamente ajudaram a promover a Festa Junina 2007; em especial a: Suzana Kurzweg, Johannes Jurgen Josef Linnemann, Norma Strattner, Uta Esperança, Norbert Muller, Ricardo Maranhão, Elizabeth Steinbrueck e as empresas: Adm. Ipanema, E.Tamussino&Cia Ltda.

Agradece ainda aos fornecedores: Hanna e StºAntonio Com de Laticínios e Strudel Ltda, Companhia dos Sabores, Fazenda do Alemão Com.Ltda, Salsicharia Klaus Dieterle Ltda, Nova Elite Show Distr de Alimentos, Nogueira Com. de frutas Ltda, Café e Bar Pólux Ltda, Frutastary Prod. Alimentícios Ltda, Delicon, Barrinhas Com.e Imp. de bebidas e cereais Ltda, Fábrica de batatinhas fritas Popular, Principado de Astúrias Louças Ltda.

## Saudades

É com profundo pesar que a Sociedade Germania, através de sua diretoria, funcionários e amigos, se despede de companheiros e colaboradores cujos falecimentos ocorreram nos últimos meses. Aos amigos: Romero Guimarães, Joachim Carl Inst Dornbusch, Robert Fred Kroeger e Carlos de Araújo Moreira Neto as nossas saudades e às famílias, nossos sentimentos.

# Andanças

BergPardin  
bergpardin@hotmail.com



**Na alma:** Uma partida de basquete VemSer versus Tijuca Tênis Club no ginásio Germania chamou a atenção de todos. Cada jogada disputada com garra acima do normal. Chega a reportagem da TV Record. Enquanto aguardavam o fim da partida para a entrevista com Raphael, a repórter veio a mim, em "off", e perguntou:

-“É decisão de campeonato?”

-“Não; é o jogo de abertura”, respondi. E então ela completou:

-“Quando for decisão então! O pouco tempo que estou aqui, vi o treinador querendo brigar com o juiz, meninas chorando de um lado e de outro, torcidas querendo entrar na quadra. O pessoal gosta mesmo de basquete heim?”

Aos poucos vamos percebendo que o trabalho da VemSer está rendendo bons resultados. O basquete e o hóquei já estão na alma das meninas do projeto.

**Germaniawiese:** Os pés doloridos apertados num tênis de número maior e as dores musculares evidenciam o longo caminho percorrido pelas minhas andanças. Ao longo desse tempo, o olhar, aos poucos escondido atrás de lentes transparentes de um grau e meio, ainda é capaz de ver o quão grande está ficando o Germaniawiese. O canto dos pássaros, cada vez mais nítido e a sombra das centenárias palmeiras, cada vez maiores, estão tornando mais curtos os dias de verão.

**Sempre unidos:** Haroldo Sprenger é assíduo frequentador do clube e, sempre acompanhado dos filhos. A família parece alheia a todos os modismos e clichês adolescentes. Passeia de um lado a outro sempre junto dos meninos. Curioso como sou, fui ao Guilherme perguntar:

-Paizão protetor? Sargento? Ou amigo e companheiro de baladas?

O rapaz, meio arreado me interpelou:

-“Olha lá o que você vai escrever!”

Depois, um pouco mais calmo, ele respondeu: “Meu pai é igual a todos os outros, protetor quando necessário, companheiro a maior parte do tempo. Nós é que, desde pequenos o acompanhamos ao clube e até hoje continuamos juntos. Mas também temos os nossos momentos, só nossos, onde o pai não necessariamente precisa estar presente. Na

verdade, o nosso pai é um presente. Quanto aos modismos, nunca levamos muito a sério, vir ao clube com ele é um prazer.”

**Campo fértil:** A essência das tradições ainda está presente no nosso meio, entretanto, em busca de campos férteis onde possa crescer e voltar a prosperar, sem acidentes de percurso. A potência do ato está em filhos que acompanham os pais; em netos; em novos olhares. Em novos caminhos. E novas cabeças estão à volta, basta olhar para o lado.

**O que estará acontecendo à nossa volta?** Uma simples observação mais atenta vai denunciar que “*não entramos no mesmo rio duas vezes*”. Sim, mudamos; fluímos; transformamo-nos. Os grandes saraus; as grandes festas de debutantes; de carnaval; as festas da caça e as grandes reuniões sociais de outrora ficaram nas reminiscências platônicas. A harmonia dos opostos veio à tona. A noite está à espera da luz do dia e a grandiosidade das tradições do passado está centrada na simplicidade do nosso presente.

**Nada do que foi será:** Vivemos uma grande mudança. Quando participamos das festas do clube, dia após dia percebemos o quanto isto é verdade. Os simpáticos associados de ontem; assíduos e profundos colaboradores, já não são os mesmos. Ainda sinto o forte perfume, a seriedade de alguns e a alegria de tantos outros. Seus lugares, entretanto, vazios, estão à espera de quem os suceda?

**Cozinha alemã:** Num encontro casual, tive a oportunidade de conhecer o Chef Harald Engelbart. No encontro, conversamos sobre vários assuntos, principalmente culinária. Harald é especialista em cozinha alemã e mostrou-se interessado em divulgá-la. Segundo ele, os sabores da Alemanha ainda são pouco conhecidos por aqui. O profissional, cheio de planos e idéias, aventou a possibilidade de anunciarmos com maior regularidade a programação e as novidades do restaurante. Harald e outros associados ligados à área pretendem promover um WorkShop de culinária alemã nos próximos meses.

Afinal, o que você sabe sobre as regras do hóquei?

## Dia-a-dia

### Varanda de espera

A Secretaria ganhou uma sala de espera, ou melhor, uma varanda de espera. A parte final das obras já está em fase de conclusão. Estão sendo assentadas as cerâmicas no piso. O local será mobiliado com cadeiras especiais de espera. A obra visa facilitar a chegada e saída de associados pelo pátio do estacionamento.

### Saunas

As saunas, seca e a vapor serão reformadas tão logo estejam concluídos os projetos de melhorias para o local. Alguns pequenos serviços estão sendo realizados, entretanto, há previsão de fechamento

da área para obras definitivas e necessárias. A equipe encarregada, juntamente com a diretoria prevê um prazo de no máximo 15 dias de interdição e conclusão dos serviços.

### Escada Iluminada

A escadaria principal de acesso ao clube receberá novas instalações elétricas. Todo o atual sistema será substituído, inclusive as luminárias. O novo projeto prevê o acendimento das lâmpadas através de interruptores three way que vai facilitar a chegada e saída de transeuntes por aquele local, ao mesmo tempo em que vai economizar energia elétrica.